

Меморандум

относительно фитосанитарной сертификации растений и продуктов растительного происхождения, экспортируемых из ЕС в Российскую Федерацию

1)
ЕС

Гармонизация содержания фитосанитарных сертификатов на уровне

- a) Основой гармонизированного фитосанитарного сертификата должна быть модель IPPC по содержанию.
- b) Форма, цвет бумаги и цвет печати должны быть однотипны и гармонизированы в соответствии с Директивой ЕС об охране растений.
- c) Печатание и выпуск фитосанитарных сертификатов является обязанностью стран-членов ЕС.
- d) Фитосанитарные сертификаты должны заполняться на английском и/или любом другом языке, приемлемом для импортирующей страны. Если формы печатаются на национальном языке, иной как английский, перевод на русский язык должен быть напечатан на передней странице сертификата. Если формы печатаются на английском языке, перевод на русский язык должен быть напечатан на передней или задней странице сертификата.
- e) Фитосанитарные сертификаты должны быть отпечатаны на бумаге с водяным знаком.
Каждая страна-член ЕС должна использовать единый водяной знак. Национальные фитосанитарные службы должны принять соответствующие меры, гарантирующие только официальное использование водяного знака.
- f) Каждая страна-член ЕС должна использовать единый унифицированный печать, который может содержать идентифицирующие знаки издающего НОКЗР-а (такие как номер и/или сокращенное название, и.т.д).
- g) Официальная печать не должна быть заранее напечатана на фитосанитарных сертификатах.
- h) Национальные фитосанитарные службы должны гарантировать, что все сертификаты имеют идентификационный номер, обеспечивающий установление происхождения сертификата. Этому номеру должны предшествовать буквы "ЕС" и двухзначный код ISO страны-члена. Этот идентификационный номер или другой серийный номер, идентифицирующий бланк фитосанитарного сертификата должен быть заранее напечатан на бланке сертификата, чтобы обеспечить учёт использованных и неиспользованных сертификатов. Система учёта использованных и неиспользованных сертификатов должна обеспечить возможность установления по номеру бланка должностного лица НОКЗР, которому бланки были выданы для использования.

* Определение термина 'груз' см. в стандарте ИСПМ-5: Глоссарий фитосанитарных терминов.



2) **Общие правила выпуска фитосанитарных сертификатов**

- a) Национальные фитосанитарные службы должны гарантировать, что принимаются определённые меры, которые препятствуют выпуску сертификатов до завершения инспекции. Такие меры могут включать электронную передачу данных от экспортёров в национальные фитосанитарные службы, которые могут печатать сертификаты до инспекции. Все дополнительные исправления, вносимые вручную, должны быть заверены тем же инспектором (печать и подпись).
- b) Сертификаты считаются оформленными (проверенными, датированными, подписанными и скреплённые печатью) после проведения фитосанитарной инспекции официальным инспектором национальной фитосанитарной службы.
- c) Национальная фитосанитарная служба должна гарантировать чёткую и прослеживаемую связь между каждым фитосанитарным сертификатом и соответствующим грузом. Это может достигаться, например, указанием на фитосанитарном сертификате номера соответствующего рейса, корабля, контейнера, грузовика, трейлера и т.д., если известен, а также каких-либо отличительных отметок или описания пакетов в том случае, где это необходимо. В частности, номера трейлера или контейнера, если они известны, всегда должны быть указаны. Отличительные отметки (например, наклейки) должны указываться в том случае, когда нет других способов установить ясную и прослеживаемую связь между каждым фитосанитарным сертификатом и соответствующим грузом.
- d) При сертификации срезов цветов наряду со штучным количеством указывается и вес нетто, при условии, что вес указан в оригинальном фитосанитарном сертификате. В раздел количество мест и описание упаковки следует включать достаточно подробную информацию, чтобы дать возможность НОКЗР импортирующей страны идентифицировать груз и составляющие его части, и, в случае необходимости, проверить их размер. Номера контейнеров и/или вагонов являются полезным дополнением к описанию упаковки и могут быть включены, если известно. Также должно быть дано подробное описание товара, включающего его количество, выраженное как можно более точно, чтобы дать возможность должностным лицам импортирующей стороны соответствующим образом проверить содержимое груза. По возможности должны быть использованы официально признанные международные единицы измерения и термины. Различные фитосанитарные требования могут выставляться в зависимости от типа конечного использования и состояния продукта.
- e) Для обеспечения учёта национальные фитосанитарные службы будут хранить учётные записи обо всех бланках фитосанитарных сертификатов, напечатанных и/или выданных инспекторам.

* Определение термина 'груз' см. в стандарте ИСПМ-5: Глоссарий фитосанитарных терминов.



- 3) **Передвижение грузов внутри ЕС, предшествующее экспорту**
В отношении фитосанитарного статуса грузов*, предназначенных для Российской Федерации, один и тот же уровень защиты должен обеспечиваться для грузов из стран ЕС и грузов из стран, не являющихся членами ЕС.

Если груз, предназначенный для отправки в Российскую Федерацию, разделен на части и получившиеся в результате грузы экспортируются, то реэкспортные фитосанитарные сертификаты и заверенные копии исходного фитосанитарного сертификата будут требоваться для сопровождения таких грузов.

Если груз импортируется в страну, а затем экспортируется в другую страну, то НОКЗР должна выдать реэкспортный фитосанитарный сертификат. НОКЗР должна выдать сертификат на экспорт импортированного груза только в том случае, если она уверена, что регламентации импортирующей страны соблюдены. Реэкспортная сертификация все же может быть осуществлена, если груз хранился, был разделен на части, объединен с другими грузами или переупаковывался, при условии, что он не подвергался заражению или засорению вредными организмами. Подлинник исходного фитосанитарного сертификата или его заверенная копия также должны сопровождать этот груз. Если груз, не предназначенный для отправки в Российскую Федерацию, подвергался заражению или засорению вредными организмами, или потерял свою целостность или подлинность, или был подвергнут обработке с целью изменения его природы, НОКЗР должна выдавать фитосанитарный сертификат, а не реэкспортный фитосанитарный сертификат. Страна происхождения должна быть все же указана в фитосанитарном сертификате. НОКЗР должна уверена в том, что регламентации импортирующей страны соблюдены.

Если груз, предназначенный для Российской Федерации, выращивался в течение определенного времени (в зависимости от рассматриваемого товара, обычно один вегетационный сезон или более) то он может считаться изменившим свою страну происхождения.

Если груз, предназначенный для отправки в Российскую Федерацию, не импортируется, а находится в транзите через страну, не подвергаясь заражению или засорению вредными организмами, то для НОКЗР нет необходимости выдавать ни фитосанитарный сертификат, ни реэкспортный фитосанитарный сертификат. Если, однако, груз подвергался заражению или засорению вредными организмами, то НОКЗР должна выдать фитосанитарный сертификат. Если груз разделен на части, объединен с другими грузами или переупакован, то НОКЗР должна выдать реэкспортный фитосанитарный сертификат.

* Определение термина 'груз' см. в стандарте ИСПМ-5: Глоссарий фитосанитарных терминов.



Национальные фитосанитарные службы будут хранить учётные записи о всех выпущенных фитосанитарных сертификатах, включая испорченные или аннулированные сертификаты, в течение одного года со дня их выпуска. Национальные фитосанитарные службы должны гарантировать безопасное хранение и обработку фитосанитарных сертификатов.

- f) Фитосанитарный сертификат выдаётся только в том случае, когда все требования страны-импортёра соблюдены. Российская Федерация является ответственной за предоставление своевременной информации о фитосанитарных требованиях по импорту.

* Определение термина 'груз' см. в стандарте ИСПМ-5: Глоссарий фитосанитарных терминов.



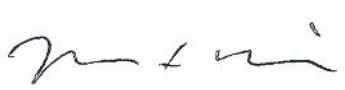
4) **Выполнение меморандума**

Новые сертификаты вступают в силу с 1 апреля 2005 года. Также достигнута договорённость о переходном периоде продолжительностью до 1-ого июля 2005 г., в течение которого старые сертификаты также будут действительны.

Брюссель, 15 марта 2005 г.


Данкверт С. А.

Глава Федеральной Службы по ветеринарному и фитосанитарному надзору


Я. Хусу-Каллио

Заместитель Генерального Директора, Генеральный Директорат по
здравоохранению и охране прав потребителей КЕС


А. Ашман

Глава фитосанитарной службы, Администрация сельскохозяйственных
технических департаментов, Министерство сельского хозяйства, Люксембург
(страна-президент Европейского Союза)